



CAAM
Balcones, 11

26.10.2012 - 20.01.2013

Davinia Jiménez

todo lo mío es tuyo / all mine is yours / alles meine gehört dir

HORARIOS

Exposiciones y Tienda de martes a sábado de 10 a 21 horas. Domingo de 10 a 14 horas. Lunes, festivos y días 24 y 31 de diciembre cerrado.

Visitas escolares de martes a viernes de 10 a 14 horas con cita previa.

Visitas guiadas para público general de martes a viernes previa petición de hora. Grupo mínimo 5 personas.

Biblioteca y Centro de Documentación de martes a sábado de 10 a 21 horas.

Entrada sujeta a tarifas vigentes.

OPENING HOURS

Exhibitions and Shop Tuesday to Saturday from 10 am to 9 pm. Sunday from 10 am to 2 pm. Closed Mondays, public holidays, 24 & 31 December.

School Visits Tuesday to Friday from 10 am to 2 pm. Advance booking required.

Guided Tours for General Public Tuesday to Friday. Advance booking required minimum 5 people.

Library and Documentation Center Tuesday to Saturday from 10 am to 9 pm.

Admission at current rates.

ÖFFNUNGSZEITEN

Ausstellungen und Shop Dienstag bis Samstag von 10 bis 21 Uhr. Sonntag von 10 bis 14 Uhr. Montags und Feiertagen,

24 und 31 Dezember geschlossen.

Schulbesuche Dienstag bis Freitag von 10 bis 14 Uhr nach Voranmeldung.

Führungen für das allgemeine Publikum Dienstag bis Freitag nach Terminvereinbarung. Mindestgruppe 5 Personen.

Bibliothek und Dokumentationszentrum Dienstag bis Samstag von 10 bis 21 Uhr.

Es gelten die regulären Eintrittspreise.

TODO LO MÍO ES TUYO / ALL MINE IS YOURS / ALLES MEINE GEHÖRT DIR, 2012

Instalación

Gráfico sobre papel

Fotografías:

Proceso de trabajo y vista del estudio de la artista

The artist's working process and inside the studio

Künstlers Arbeit Prozess und Innere des Ateliers



Centro Atlántico de Arte Moderno - CAAM
C/ Los Balcones, 11
35001 Las Palmas de Gran Canaria - España
Tel.: (34) 928 311 800
info@caam.net / www.caam.net



CAAM

26.10.2012 - 20.01.2013

Davinia Jiménez

todo lo mío es tuyo





1

TODO LO MÍO ES TUYO

En el siglo XXI, la saturación iconográfica provocada por el bombardeo mediático de las imágenes generadas por los mass media, léase: aquellas provenientes de la prensa impresa (en papel), la publicidad, la cartelística o las que retransmite una y otra vez la televisión, el universo del cine, así como las generadas fotográficamente desde la angular mirada de la lente que luego desembocan y se desplazan vectorial, tangencial e imparablemente en un *maremágnum* infinito desde y por la plana pantalla del ordenador e Internet o las pantallas táctiles de los smartphones, nos han inoculado la visión.

Estamos como “vacunados” (metafóricamente hablando o quizás no tanto) de los significados de esa banalización de la imagen, ahora carnavalesca, efímera, veloz y voraz que ya se convierte en una especie de rum rum, como una retahíla, susurro o ruido de fondo. Un tedium, un tedio.

Sobre cómo convivir y reaccionar -desintoxicándonos- de y contra ese tedio que nos envenena y nos obstruye nuestra capacidad de observación, nuestra capacidad de lectura de la realidad mediatizada, es en lo que investiga desde el dibujo más expansivo, multidisciplinar y promiscuo, la obra de la joven artista canaria Davinia Jiménez. En ese límite incestuoso que Umberto Eco definió en *Apocalípticos e Integrados*, como opciones conductuales ante la cultura

de masas, su obra se mueve saltando de un lado a otro de la reinterpretación y el consumo de las imágenes.

Optando por el dibujo como el mejor sistema lingüístico de la visualidad para desmantelar la solemnidad de la materialidad de la obra de arte actual, Davinia, se adentra en esta maraña de imágenes mixturizándolas, mezclándolas, deshaciéndolas; mientras las rehace desde su grafito, su *sfumato*, su grisalla, su suciedad aplanadora que desjerarquiza la importancia del valor sígnico-documental de cada una de ellas, a la vez que las convierte en tramoya, telón de fondo, *background*, donde el espectador se siente arropado, abrazado, envuelto, solapado por esta presencia artística que encueva su percepción (y su pensamiento) detenido en un instante, en este instante en el que el arte te recuerda que es el espejo de nosotros mismos, y te declara, abiertamente que TODO LO MÍO, ES TUYO... y viceversa.

Nacida en Las Palmas de Gran Canaria en el año 1982, y formada en la Universidad de La Laguna, Tenerife, ganadora de varios premios y becas entre las que destaca la de Creación Artística y Sesión de Estudio del Centro de Arte La Regenta, concedida por la Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias; Davinia Jiménez Gopar, ha exhibido su obra en Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas de Gran Canaria, Bilbao (España), San Potito (Italia) o New Jersey (EUA), por nombrar sólo algunos de los destellos de una fulgurante y prometedorra carrera.

ALL MINE IS YOURS

In the 21st century, our vision has been inoculated by the iconographic saturation caused by the media bombardment of images generated by mass media, meaning images that come from (paper) print media, advertising, posters or ones broadcast over and over on television or from the world of film, in addition to the ones generated photographically by the focused gaze of the lens that subsequently open up and travel vectorially, tangentially, and

unstoppably in a never ending deluge from and through the flat screen of the computer and the internet and the touch screens of smartphones.

We have been “vaccinated” (metaphorically speaking, for the most part) to the meanings of the banalization of the image, which is now carnivalesque, ephemeral, fast and ferocious and has turned into a kind of steady vroom vroom, like a long succession, whisper or background noise: a Te Deum, a tedium.

Using the most expansive, multidisciplinary and promiscuous drawing, the work of the young Canarian artist Davinia Jiménez is an investigation into how to cohabit and react -detoxify ourselves- from and against the tedium that is poisoning us and blocks our capacity for observation, for reading our mediatised reality. At the incestuous edge that Umberto Eco defined in *Apocalypse Postponed as behavioural choices in the face of mass culture, her work skips back and forth between the reinterpretation and consumption of images.*

With her choice of drawing as the best linguistic system of visuality for dismantling the solemnity of the materiality of the contemporary work of art, Davinia delves into this tangle of images, mixing them up, combining them and undoing them while she re-does them with her drawing, her *sfumato*, *grisaille* and her levelling dirtiness that flattens the hierarchical importance of their documentary-signic value. At the same time, she turns the images into a theatre fly system, backdrop or background where the viewer feels covered, embraced, wrapped or overlapped by this artistic presence that encages their perception (and their thought) caught in an instant, which is the instant when art reminds you that it is the mirror of ourselves and openly declares to you that EVERYTHING MINE IS YOURS... and vice-versa.

Davinia Jiménez Gopar was born in Las Palmas de Gran Canaria in 1982 and educated at the Universidad de La Laguna, Tenerife. She has won numerous prizes and grants, some of the most important of which are the Creación Artística and Sesión de Estudio, del Centro de Arte La Regenta, awarded by the Vice-Chancellor for Culture of the

Government of the Canary Islands. She has exhibited her work in Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas de Gran Canaria, Bilbao (Spain), San Potito (Italy) and New Jersey (USA), just to name a few of the high points of her bright and promising career.

ALLES MEINE GEHÖRT DIR

Im 21. Jahrhundert hat die ikonografische Sättigung durch das mediale Bilderbombardement über die Massenmedien (gemeint sind die Bilder im Bereich Printmedien (auf Papier), Werbung, Plakate oder diejenigen Bilder, die vom Fernsehen wieder und immer wieder ausgestrahlt werden; auch das Universum des Kinos) und über die fotografisch aus dem Blickwinkel der Linse aufgenommenen Bilder, die sich über die Fläche des Computerbildschirms, das Internet und die Touchscreens der Smartphones in ein unendliches Maremagnum ergießen, um sich dort vektorial, tangential und unaufhaltsam auszubreiten – dieses Bilderbombardement also hat uns die Sicht infiziert.

Wie gleichen „Geimpften“ (metaphorisch, aber nicht nur metaphorisch gesprochen), denen die Bedeutungen dieser Wahnnalisierung des Bildes verabreicht wurden, die längst karnevalesk, flüchtig, rasant und gefräßig zu einer Art Rum-rum geworden ist, einer Reihung, einem Flüstern, einem Hintergrundgeräusch. Zu einem Tedium, bis zum Verdruss.

Wie man mit diesem uns vergiftenden, diesem unsere Beobachtungsfähigkeit und Fähigkeit zur Rezeption der mediatisierten Realität verstopfenden Verdruss lebt, wie man auf ihn reagieren soll, um uns zu entgiften – darüber stellt das Werk der kanarischen Künstlerin Davinia Jiménez mit dem Werkzeug einer absolut expansiven, multidisziplinären und promiskuiiven Zeichnung ihre Forschungen an. Ihr Werk bewegt sich an jener Grenze zum Inzest, die Umberto Eco in *Apokalyptiker* und Inte-

grierte als Verhaltensmaßregel gegenüber der Massenkultur gezogen hat. Ein Werk, das zwischen der Reinterpretation und dem Bilderkonsum hin und her springt. Davinia wählt die Zeichnung als bestes linguistisches System im Visuellen, um die Feierlichkeit des Materielles des Kunstwerks von heute zu demontieren. So dringt sie in das Bildergestrüpp vor, mixturiert, mischt und widerruft, und dabei werden diese Bilder von ihrem Grafitstift wiedererstellt, ihrem Sfumato, den zeichnerischen Trümmern, ihrer alles niederwalzenden Schmutzigkeit, von der die hierarchische Bedeutung des zeichenhaft-dokumentarischen Werts eines jeden Bilds verflüchtigt wird. Dadurch macht sie diese Bilder zu einem Bühnenbild, zu Hintergrund, reinem Background, wo der Betrachter sich geschützt fühlt, umarmt, eingehüllt und überlagert von dieser künstlerischen Präsenz, die seiner Wahrnehmung (und seinen Gedanken) den Schutz einer Höhle bietet, wo sie für Augenblicke innehalten kann – für jenen Augenblick, in dem die Kunst dir wieder zu Bewusstsein bringt, dass sie der Spiegel unserer selbst ist. jenen Augenblick, in dem sie dir offen erklärt: ALLES MENE GEHÖRT DIR, und umgekehrt.

Davinia Jiménez Gopar wurde 1982 in Las Palmas de Gran Canaria geboren und hat an der Universidad de La Laguna in Tenerife studiert. Sie hat zahlreiche Preise und Stipendien gewonnen, darunter die Beca de Creación Artística y Sesión de Estudio des Centro de Arte La Regenta, verliehen von der Regionalen Vizekulturreferentin der Regierung der Kanaren. Ausgestellt hat Davinia Jiménez Gopar ihr Werk in Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas de Gran Canaria, Bilbao (Spanien), San Potito (Italien) und New Jersey (USA), um nur einige Glanzpunkte ihrer rasanten und vielversprechenden Karriere zu nennen